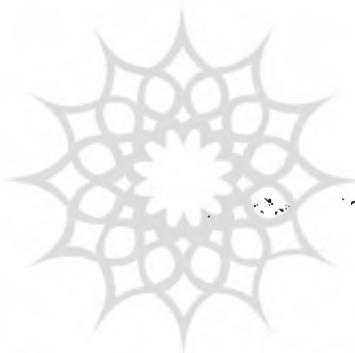


یادداشت مجله

آقای علی اکبر سرفراز رئیس هیأت علمی و کاوش‌های بیشاپور مقاله‌ای درباره نتیجه ثمر بخش کاوش‌های خود برای درج در مجله بررسی‌های تاریخی ارسال داشته‌اند. در این مقاله یکی از جالب‌ترین نقوش بر جسته ساسانی برای نخستین بار معرفی می‌گردد.

بررسی‌های تاریخی از اداره کل باستان‌شناسی که موافقت خود را با درج مقاله مزبور اعلام داشته‌اند سپاسگزار است و موقیت هرچه بیشتر نویسنده ارجمند و دانشمند آنرا آرزومند است.

بررسی های تاریخی ... نعم



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتابل جامع علوم انسانی
پژوهشگاه میراث اسلامی

کوفه

کی از مهمترین نقوش بر جسته حالب توجه

دوره ساسانی

نقلم
دوف عاصمه‌انه مفترس نهضه لجه

علی افسر سرفراز
هیئت مذکور تا کنون
موفق شده است قسمتی از حصار
و برج و باروی مسنه حکم این
شهر قدیمی را که با مر شاپور
اول ساسانی بنا گردیده است
از دل خاک خارج کند. همچنین
هیئت اعزامی در حوزه این مکان
ضمن مطالعات و بررسی خود
موفق گردید یکی از مهمترین
نقوش بر جسته زمان ساسانی
را که بر قطعه سنگی عظیم

۱- نام پهلوی این شهر و شاپور - به شاپور بمعنی از کارهای خوب شاپور می‌باشد.

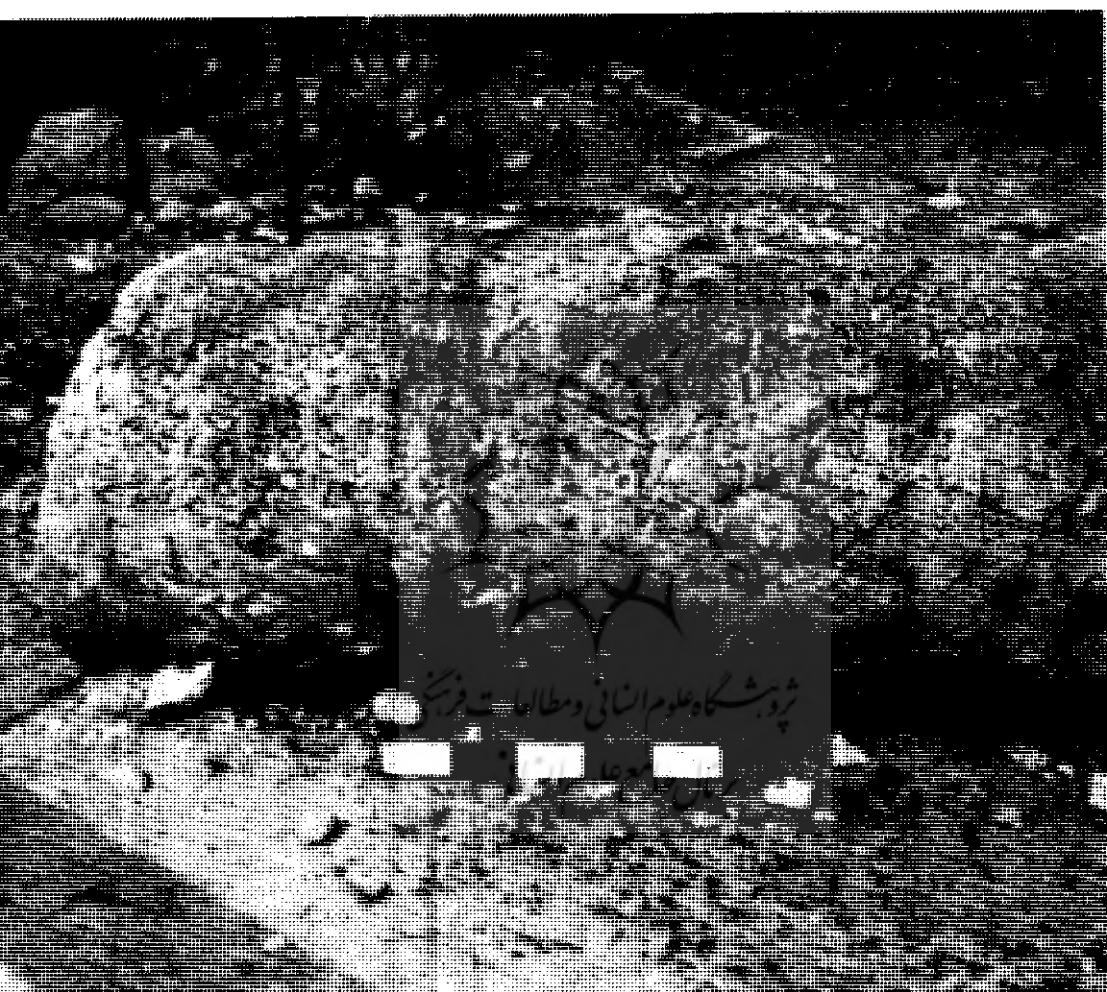
حجاری شده و در کنار جاده شاهی روزگار باستان قرار دارد کشف نماید. این جاده یکی از مهمترین راههای عمدۀ قدیم است که تخت جمشید و استخر را به شهر باستانی شوش هی بیوست و در دوره ساسانی فیروزآباد (گور قدیم) و بیشاپور را به تیسفون مقر سلاطین ساسانی وصل میکرد بدین ترتیب که این پایتخت از طریق کرمانشاهان - همدان به خوزستان و از آنجا به بیشاپور و کرانه های خلیج فارس امتداد می یافت، این گذرگاه تاریخی شاهد بسیاری از کشمکش های زمان قدیم است، خشایارشا از همین راه برای حمله به یونان استفاده کرد و اردشیر بابکان پس از کسب قدرت محلی در روز ۲۸ آوریل سال ۲۲۴ میلادی تیسفون را مسخر و پایتخت را به آن مکان منتقل نمود و پسرش شاپور اول برای جنگ بار و میان و تصرف اطراف شهر زیما و ثروتمند روم شرقی و پایتخت سوریه در این معابر اقدام به لشکر کشی نمود، ذاگفته نماند، از این جاده بیوسته بمنظور کشمکش های سیاسی و قدرت و زور- آزمائی استفاده نمی شد بلکه راه هزبور یکی از طرق تجاری هم بود. که سوداگران امتعه خود را از این گذرگاه با قوام دیگر عرضه داشته و واسطه داد و ستد بین این اقوام بوده اند ولی در مسیر این جاده باستانی و تلاقی چهار راه آن که به کرانه های خلیج فارس امتداد داشت شهر باستانی بیشاپور حائز اهمیت فراوان بوده و چند نفر از شاهنشاهان ساسانی هائند شاپور اول - بهرام اول - بهرام دوم و شاپور دوم در تنگ چوگان که متصل به این جلگه مصفا است بر دل کوهها نقش خود را حجاری نموده شرح فتوحات شانرا در معرض دید عابرین نهاده اند و بقول استخراجی در ناحیه شاپور (بیشاپور زمان ساسانی و صدر اسلام) نقش پادشاهان و بزرگان فارس و مؤبدان و سایر سرداران را بر کوهها نقش کرده اند.

البته در زادگاه قوم پارسی نژاد ساسانی یعنی در اقلیم پارس، کتبه ها و نقش بر جسته زیادی در کوره های مختلف (تقسیمات ایالت پارس در زمان ساسانی) وجود دارد ولی بدون شک نقش بر جسته تنگ چوگان و مجسمه عظیم شاپور

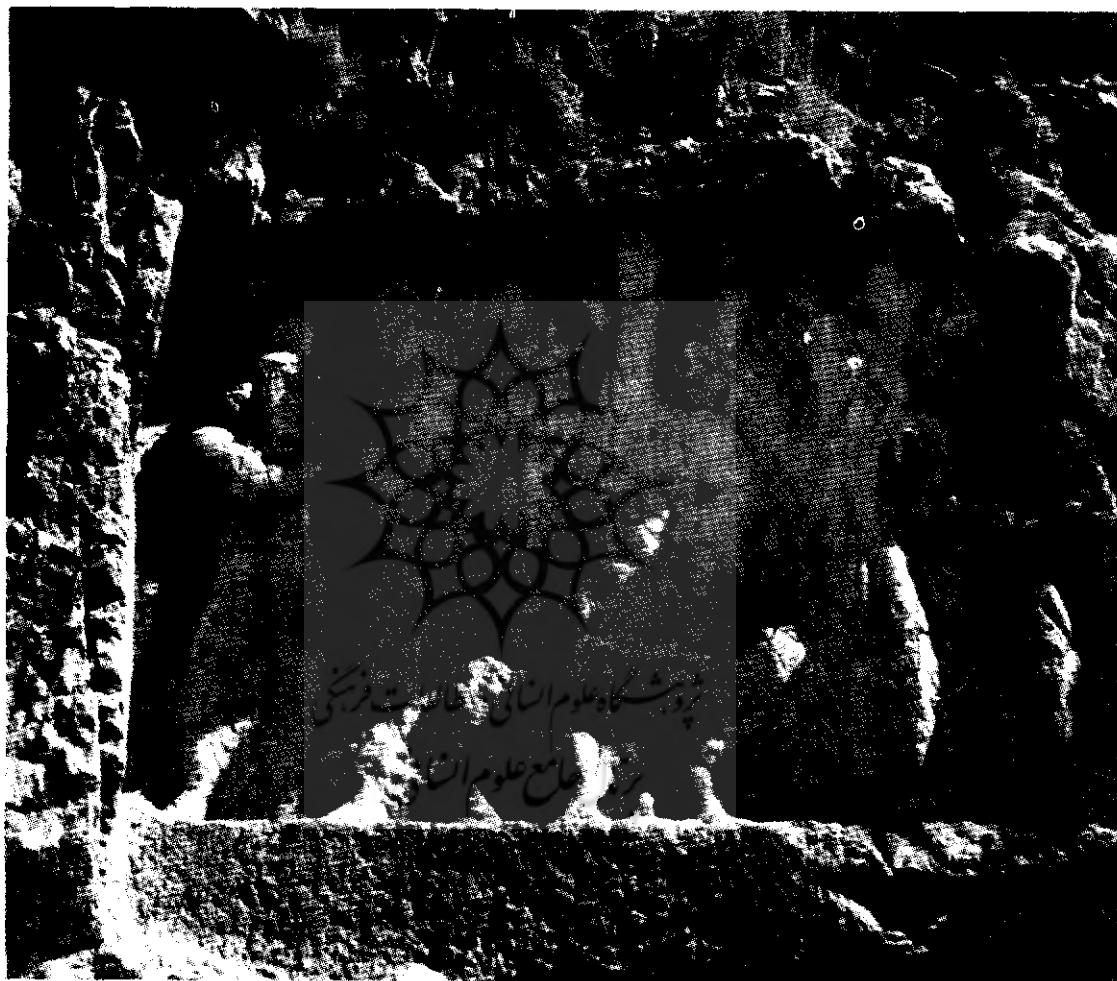
در غاری که در حوزه بیشاپور مقر شاپور اول حجاری شده است در زمرة شاهکارهای حجاری زمان ساسانیان بشمار میرود و در همین مکان شاپور اول بمناسبت یادگار فتح و غلبه خود بر والرین امپراطور روم بطور متعدد نقش این پیروزی و مجالس شکوهمند از عظمت گذشته تاریخی خود را بر سینه کوه تنگ چو گان حک نموده است.^۲ این شهر باستانی بر طبق ستون کتیبه داری که بدو خط پهلوی اشکانی و ساسانی نوشته شده و هماکنون در محل بیشاپور موجود است در سال ۲۶۶ میلادی بنا گردیده است (تصویر شماره ۱) واژ جمله شهرهای زیبای زمان ساسانی است که بمراتب از فیروزآباد بزرگتر و مهمتر و بر طبق نقشه شهرسازی نقشه آن باساير شهرهای متمدن آن روز از جمله شهرهای بیزانس (روم شرقی) رقابت مینماید.

جلگه بیشاپور از نظر سوق الجیشی نیز حائز اهمیت تاریخی است زیرا حد فاصل بین استان فارس و خوزستان قرار گرفته و چنین بنظر میرسد که مرکز قدرت و سلطنت محلی پس از فیروزآباد که مقر اردشیر پدر شاپور بود به بیشاپور منتقل گردیده است. شهر مذکور علاوه بر شرایط مناسب و اوضاع طبیعی و جغرافیائی که در حاشیه روختانه شاپور احداث شده است وجه امتیاز دیگری دارد بدین معنی که در کنار جاده شاهی واقع شده است. راهی که فیروزآباد و بیشاپور را در روز گار باستان به تیسفون وصل میکرد تا مکان معروف به سرآب بهرام ۲۰ کیلومتری این محل در جلگه کورک (جاییکه نقش بهرام را بطور نشسته بر اریکه سلطنت در برابر بزرگان ساسانی نقش کرده اند). (تصویر شماره ۲) امتدادی یافت و از آن پس بعملت وجود باتلاقهای ژرف وغیرقابل عبور از دره مقابله نقش فوق الذکر و از تنگهای بنام تنگ قندیل جاده از گذرگاه کوهستانی عبور کرده و بجلگه نورآباد ممسمی که برج معروف به آتشکده نورآباد در حوالی آن بر افراشته شده بود میپیوست.

۲- یادگار این پیروزی در پنج نقطه پارس بر دل کوهها نقش شده است.



تصویر ۱ - سنتون پاسنگ نیشنل پهلوی اشکانی و ساسانی در بیشمار



تصویر ۲ - نقش بر جسمتۀ بهرام بر اریکۀ شاهی در برابر بزرگان در سراب بهرام

این قطعه از راه شاهی که تا کنون ناشناخته مانده بود بمنظور عبور از ابه ها جاده سازی شده بود و هنوز هم آثار حاشیه و جدول بندی راه قدیم که با سنگ‌چین‌های مرتب و منظم بوجود آمده است به چشم می‌خورد و در کنار همین جاده و درون همین تنگ است که یکی از نقوش باعظامت دوران ساسانی حجاری گردیده و هیئت کاوشهای باستان‌شناسی در بیشاپور چنین می‌پندارند که توفیق کشف آنرا یافته است.^۳

نقش بر جسته تنگ قندیل در کنار سرچشم زیبائی که هنوز هم جریان دارد مشرف باستخری عمیق و بزرگ قدیمی بشکل مکعب با بعد 12×12 و بعمق ۵ متر واقع شده است در دامنه این تنگ که مشرف بجلگه وسیع گورک می‌باشد آثار خرابه های قدیمی که از این مخزن آب بهره گیری می‌نمود مشاهده می‌شود و در ارتفاعات آن بقاوی‌ای بسیاری از دخمه‌های دوره ساسانی وجود دارد.

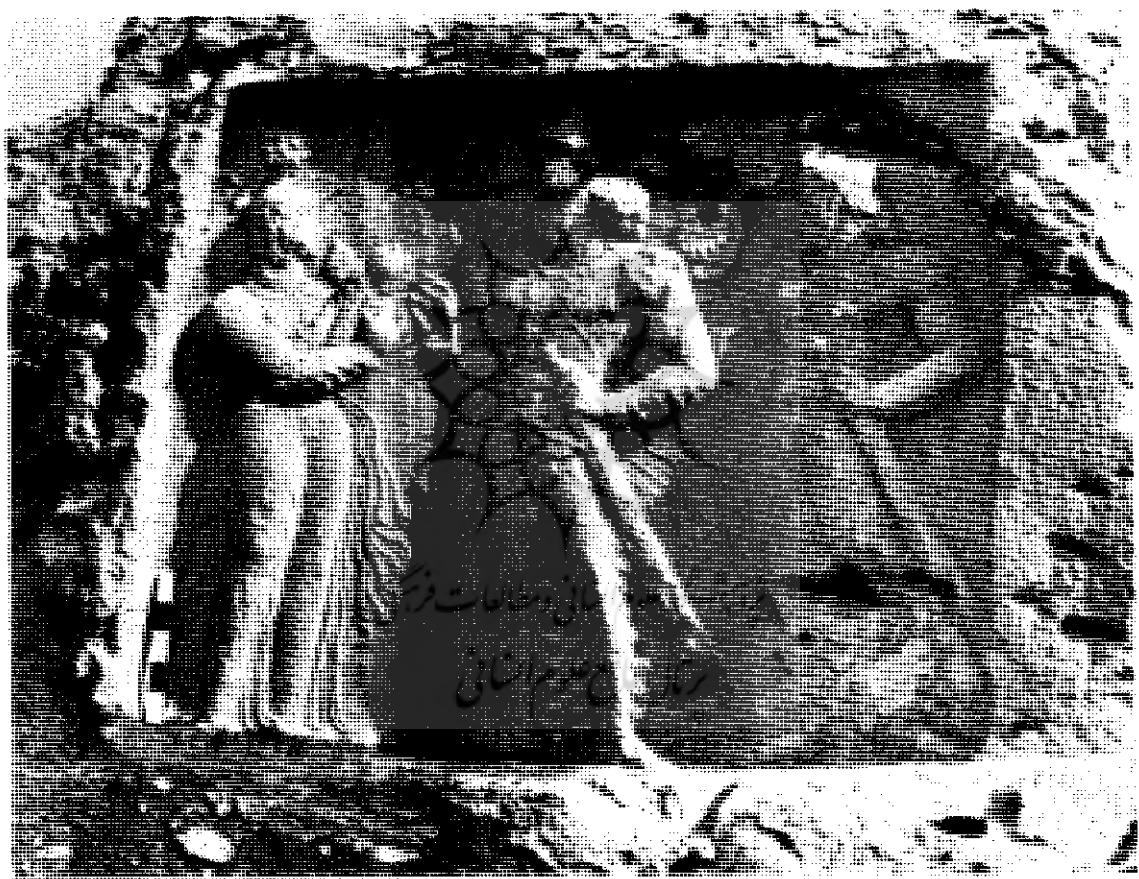
کیفیت این نقش بر جسته که بصورت نیمرخ نقش گردیده از نظر هنری الهامی است از سنت گذشتگان، وقار و سکون و آرامش نقش هارابیاد نقوش بر جسته دوره هخامنشی می‌اندازد که در این سرزمین بنیانگذار شاهنشاهی عظیمی شدند و هنر و پدیده فرهنگ را بدنیای علم و ادب عرضه نموده‌اند و از طرفی ملاحظه می‌شود که هنر ساسانی در این نقش بر جسته جانشین هنر پارتی است بدین معنی که نفوذ غربی را به شکلی که باشد چه از نظر فرم پوشش و چه از نظر حرکات موزون بطوری باهنر اصیل ایرانی تلفیق نموده‌اند که جنبه هنر ملی بخود گرفته است شکی نیست که در گذشته اقوامی که با یکدیگر مراوده و ارتقاء داشته اند هنر آنها در یکدیگر نفوذ متقابل می‌نموده است و تمدن هنر ساسانی نیز که در کشمکش‌های سیاسی وزور آزمائی دوره تاریخی بسیاری از نکات هنری تمدن‌های غربی را پذیرفته است باقیه

^۳— چنانکه درباره این نقش پیش از این اطلاعی یا تصویری انتشار یافته باشد راهنمایی برای استفاده از آن موجب نهایت سپاسگزاری خواهد بود.

خلافه خود آن پذیرش هنری را طوری دگرگون نموده است که بصورت یک اثر ملی جلوه گر شده است و ما مظاهر و جلوه‌های این آثار هنر ملی را در تمام شمون هنری از قبیل : معماری . فلزکاری . حجاری . گچ بریهای دوره ساسانی مشاهده مینماییم ولی در این میان هنر مجسمه سازی و حجاری نقوش بر جسته بنحو مطلوبی پیشرفت و خودنمایی میکند و همچنانکه گذشت شاهکار این فن و هنر را در مجسمه عظیم غار شاپور که بیش از ۶۰ متر بلندی آن است ملاحظه مینماییم . و اینگهی نقوش بر جسته این زمان را در حقیقت میتوان مجسمه نامید زیرا بر جستگی آنها مخصوصاً از نظر حجم و بعد کاملاً بطور مجرد و مستقل بمنظار میبرند.

با توجه به آنچه گذشت این قبیل نقوش بر جسته را با هیچیک از دوران تاریخی ذمیتوان مقایسه نمود و از هر لحاظ بر سایر حجاری‌های گذشته برتری دارد و با وجود یکه ظرافت و خلق هنری آنها بیایه زمان هخامنشی نمیرسد مع الوصف حجاری این دوره را میتوان دنباله هنر حجاری هخامنشی دانست . نقش بر جسیه تنگ قندیل بر روی قطعه سنگ عظیم و در لوحة‌ای مستطیل شکل بابعاد ۲۷۵ سانتیمتر (طول) و ۲۱۲ سانتیمتر (بلندی) بشرح زیر حجاری شده است . (تصویر شماره - ۳)

الف . نقش بر جسته شاهنشاه ساسانی در وسط که بنا به سنت شرقی از سایر افراد این نقش بلندتر و بلندی قامت شاه باقاجی که بر سردار و متأسفانه در اثر مرور زمان و تأثیر باد و باران کنگره‌های آن نامشخص است ۲۲۰ سانتیمتر هیباید که تمامی ارتفاع نقش را گرفته است و شاید یکی از علل نامشخص بودن تاج شاهی که از جمله مشخصات پادشاهان این دوره است همانا محدودیت بلندی لوحه حجاری است که بعلت وضع طبیعی و کوتاهی تخته سنگ تمامی نقش آنطور که باید و شاید بخصوص تاج هزبور حجاری نشده است با وجود براین آثار و علائم محو شده‌ای بر روی پیشانی سنگ و محادی کلاه شاه وجود دارد که محتملاً کنده کاری مختصراً از کیفیت کنگره



تصویر ۳ - نقش بر جسته تنگ قندیل مکشوفه توسط هیئت حفاری بیشاپور

تاج میباشد . شاهنشاه ساسانی در این نقش دارای گردن بندی از دانه های مروارید بوده بصورت نیمرخ و بحالت ایستاده نقش شده است ، نیم تنه تنگی پوشیده که چین های آن تابالای زانو نمایان است و بر روی آن شنلی دارد که بعلت باز بودن د کمه های آن که بر روی سینه قرار دارد وزش باد آن را به اهتزاز در آورده است و باز بودن د کمه های شنل خود یک نشانه آزادگی و رهائی از قیود رسمی در این نقش است که شاه توفیق آذرا یافته است (تصویر شماره ۲) شلوار شاه ساسانی شلوار چین داری است که تاساق پای او را میپوشاند (شتانگ) و همچنین کفش بنداری پیادار دارد که بر گلهای پهن آن بر روی کف نقش بطور چپ و راست روی هم قرار گرفته و با دست چپ قبضه شمشیری را که بطور حمایل با تسمه های چرمی آویخته شده است نگاه میدارد و دسته شمشیر در محاذی کمر و روی کمر بندی است که با دو قلاب محکم شده است .

پای چپ تقریباً یک حالت آزادگی دارد و هیکل ورزیده و متناسب شاهنشاه ساسانی در البسه سلطنتی دارای ابهت وسطوتی زاید الوصف است موهای شاه که بر پشت جمع شده روی شانه هارا می پوشاند - نواری که از حلقة دوری گذرانده شده است (و در تصویر چندان روشن نیست) و مریوط به البسه و تاج سلطنتی است در پشت سر ملاحظه میشود ، شاه رو به ملکه طوری ایستاده که با دست راست در حال گرفتن گل لاله یا ساغری است که ملکه به او تقدیم میدارد و در چنین وضعی شاهنشاه ساسانی چشم به ملکه دوخته و کاملاً متوجه او میباشد . (تصویر شماره - ۴)

ب - رو بروی پادشاه و سمت راست او ملکه با قائمی متناسب که در این نقش به بلندی ۱۹۶ سانتیمتر یعنی در حدود ۸ سانتیمتر از قامت شاهنشاه کوتاه تر نشان داده شده است دیده میشود که تاجی بر سر دارد بوسیله نوارهای این تاج موی سر که بشکل دم اسبی در پشت حلقة شده است بارو بانی گره خورده و نوارهای پهن آن کاملاً آشکار است . دانه هایی از مروارید درشت زینت بخش گردن ملکه است که در حالت ایستاده رو به شاه در حال تقدیم ساغراست ولی



شکوه علوم انسانی و مطالعات مرگزی
پیامبر علوم انسانی

تصویر ۴ - نمای قسمتی از تزئینات لباس شاهنشاه در نقش برجسته تنگ قندیل
(۱۰)

دست چپ او آنطور که باید و شاید مشخص نیست اما شیئی را در بغل دارد که اگر هدیه شاه به ملکه نباشد احتمالاً پیکره یا ظرفی مربوط به ساغراست. لباس چین دار بلندش که تا پائین پا افتاده از حریری نازک ترتیب یافته زانوهای ملکه از زیر این پیراهن حریر لطیف کاملاً هویداست شنلی بر روی این پیراهن دیده میشود که در قسمت روی شانه‌ها فمایان نیست ولی از کمر به پائین در اثر وزش باد چین خورده و با هتز از درآمده است کمر بند لباس در قسمت جلو دارای گره‌ای است که دو برگه‌های آن آویزان شده است. (تصویر شماره ۵۵-۶)

ج. شخصی که در سمت راست تصویر و در پشت سر شاهنشاه ساسانی دیده میشود در حالت ایستاده بوده و با دست راست حلقه سلطنتی را نگهداری میکند و مشخصاتی دارد که از نظر لباس و شمشیر و طرز ایستادن وهیئت جسمانی با شخص شاهنشاه قابل مقایسه است. منتهی تصویر هزبور در حدود چند سانتی‌متر بنا به سنت هنری این عصر کوچکتر از قامت پادشاه نموده شده است. لباسی که بر تن دارد بامحتصار اختلافی نظیر لباس شاه ساسانی است یعنی نیم تنگی پوشیده که بر روی آن شنلی دارد و شیوه حرکات وی بصورت نیمرخ و در حالت ایستاده شبیه شاه است که با دست راست حلقه فره ایزدی و نشانه سلطنت را در پشت سر شاه نگهداشت و با دست چپ قبه شمشیری را که با تسمه‌های چرمی حمایل شده گرفته است این شخص دارای بدنه ورزیده و با بهت است شنل اورا نیز نسیمی که از سمت راست وزیده هانند سایر نقوش این صحنه بحر کت در آورده است و شتالنگ او تساقه پارا پوشانده و کفش بنداری بر پا دارد که دو برگه‌های آن در روی کف زمین افتاده است. نقش مذکور بجای گردنبند مروارید، طوقی ساده و پهن که ممکن‌آمد از طلام می‌باشد بر گردن دارد. گیسوان بافته اورا نوارهایی که چین‌هایش تمامی پشت سر را فرا گرفته پوشانده است. کمر بند او با دو قلاب مدور بر روی کمر محکم شده است هنگامه بعلت آهکی بودن نوع سنگ و نفوذ آب قسمتهای حساسی



تصویر ۵ - قسمتی از بدنه وسک و روبان و گردن بند ملکه آذر آناهیتا
(۱۲)



تصویر ۷ - اینکه فرمی از پرستش را در آنکه در میان دو شرکت ایجاد کرد

از این نقش محسوده که از مشخصات کامل آن میکاهد و از آن جمله است قسمتی از پاهای شخص نگهدارنده حلقه فره ایزدی.

با وجود براین ازمطالعه این نقش بر جسته چنین استنباط میگردد که از نظر مقایسه و مشابهت با سایر نقوش پادشاهان نخستین ساسانی (فی المثل مراسم تاجگذاری اردشیر در نقش رجب نزدیک تخت جمشید یا نقش رستم در کنار قبور سلاطین هخامنشی) که پادشاه اهورمزدا هردو سوار بر اسب میباشند و در عین حال دارای لباسی متحدد الشکل بوده واردشیر برای گرفتن فره ایزدی که نشانه سلطنتی است در مقابل اهورمزدا قرار گرفته و با حجاری نقش بر جسته شاپور اول در نقش رجب که حاکمی از جلوس این پادشاه است و در حال گرفتن حلقه سلطنتی از خدای بزرگ اهورمزدا است شاه دارای تاج مخصوصی بخود و اهورمزدا نیز دارای تاج کنگره‌ای است ولی در نقش بر جسته تنگ قندیل که ذکر آن گذشت علاوه بر آنکه وضع کلاه یا قابض شخص ایستاده در پشت سر شاه مشخص نیست مشاهده میشود که با گرفتن حلقه فره ایزدی با ایما و اشاره بنقش و سط که شخص شاه باشد تفهم مینماید که این شخص شاه است. در نقوش تشریفاتی فوق الذکر شاه بعنوان احترام نسبت به خدای بزرگ با بلند کردن انگشت سبابه به اهورمزدادای احترام مینمایند، و در این نقش چنین نیست بنابراین میتوان استنباط کرد که در این صحنه شخص مذکور اهورمزدا نیست و امکان دارد که یکی از نجبا و بزرگان باشد چنان که در زمان ساسانیان نقش نزدیکان و بزرگان و نجبا در حجاریها مرسوم بوده است اما این گونه اشخاص نزدیک بشاه از داشتن حلقه‌های گیسوی مجعد نظیر هوی شاه برخوردار بوده‌اند و کیفیت چنین نقوش را در نقش بر جسته بیشاپور در تنگ چوگان ملاحظه میکنیم که پنج سوار با موهای مجعد پشت سر شاه بلا فاصله قرار دارند و یقیناً از صاحب منصبان عالی قدر یا بزرگان و نجبا نزدیک میباشند در صورتی که در نقش بر جسته تنگ قندیل چنین وضعی برای شخص ایستاده در پشت سر شاه وجود ندارد یعنی قادر حلقه‌های گیسوی مجعد

است بنابراین اگر از نزدیکان بلافصل شاهی نباشد که نیست بدون شک از مقر بانیست که در چنین صحنه تاریخی حضور یافته است و در این صورت میتوان تصور کرد که این شخص دارای مقامی ارجمندو هم‌طراز با مقام اهورمزد است که حامل فرمایزدی و نشانه سلطنتی است و جنبه مذهبی بیش از خصوصیت خانوادگی او و نزدیکیش بشاه اهمیت دارد و مسلمان چنین شخصی دارای اقتداری عظیم بوده است که باید در کلیه موارد وزندگی خصوصی افراد مداخله داشته باشد و یقیناً توجه‌ها بمردی مذهبی معطوف میشود که از خدمات فوق برای استحکام دین زردشت و موقعیت‌ها یش بحث شده واز صداقت و دیانتش سخن بمیان آمده است و پادشاهان ساسانی که از ابتدا به رو حانیون زرتشتی گرویده و برای آنها احترام خاصی قائل گردیده‌اند بنیاد سلطنت و حکومت خود را برپایه دینی ملی گذاردند و چنین همبستگی تا آخر شاهنشاهی ساسانی مشاهده میشود بنا بر این احتمال دارد که شخص مذکور در این نقش کرتیر موبدان موبذمان شاپور باشد که در همه حال شاپور را یاری نموده است و بنایه سنگ نبشته‌های او نامش که لقبی بیش نیست همنام اهورمزدا خدای یکتا قلمداد شده است چنان‌که ضمن معرفی خود در کتبیه کعبه زرتشت^۴ مینویسد من کرتیر موبدان موبذ خدایگان شاپور شاه شاهان راستگو و درستکار بوده‌ام من به خداوند، بشاپور شاه شاهان برای وظایف مذهبی در دربار اقدام کرده‌ام، همه جا در تمام قلمرو حکومت شاپور و این بدستور شاپور بود و شاپور بمن نام کرتیر موبدان موبذ داد که همان نام اهورمزدا خدای یکتا است در جائی دیگر میگوید بخاطر وظایف مذهبی مقتدر و شکوهمند بمن کرتیر موبدان موبذ داد که همان نام اهورمزدا خدای یکتا بود ولی در آن زمان در تمام کشورهای تابع مرا موبدان موبذ و قاضی کرد و انجام مراسم آناهیتارا بمن سپرد و مرا ریاست و اقتدار بخشید نگاهی به تن سنگ نبشته مهم کعبه زرتشت در نقش رسم و گفتار کرتیر مقام و منزلتی را که این موبدان موبذ داشته است

۴- واقع در نقش دستم .

کاملاً روش میسازد بخصوص که کرتیر از روحانیون مستنفندی است که در ک زمان پنج پادشاه اولیه ساسانی یعنی اردشیر - شاپور اول - هرماول - بهرام اول - بهرام دوم را نموده است و خدمات صادقانه او مورد تائید شاهنشاهان بعد از شاپور نیز واقع شده و در جات عالی تری ارتقاء یافته است .

چنانکه از متن کتیبه کعبه زرتشت در این باره مستفاد میشود بوی در زمان بهرام عنوان نجات‌دهنده روح بهرام اعطاء شده و در زمان بهرام دوم مقام روحانی موبدان موبد و قاضی کل مملکت بعلاوه ریاست کل معبد آنایتارا که روزگاری جد شاهنشاهان ساسانی یعنی ساسان انتخاب آنرا داشت کسب نموده است در کتیبه دیگر نقش رستم در پشت سر نقش شاپور و والرین خود را کرتیر موبدان موبد حاکم و مدیر فارس و رئیس ضرابخانه معرفی میکنند با این وصف بنظر میرسد که در این صحنه نقش میانی هربوط بشاپور اول و شخص حامل فرهایزدی همان کرتیر باشد که در سایر کتیبه‌های نقش رستم حضور دارد و انگهی از اقتدار و سلطه روحانیون زمان ساسانی همین بس که پادشاهان نخستین مانند اردشیر و شاپور توanstه‌اند بدون مداخله روحانیون ، و لیعهد خود را تعیین نمایند و انتخاب و لیعهد سایر پادشاهان ساسانی (باستثنای یکی دو نفر دیگر) بنا برای و تصمیم و تصویب موبدان بزرگ و سپهبد و رئیس دپیران بوده است . بدون شک در تاریخ سلسله ساسانی هیچ یک از موبدان موبدان نظر اختیارات و قدرت و خدمات اجتماعی و دینی پیايه کرتیر نرسیده است او یکی از موبدان بزرگ است که در بنیانگذاری آئین زردشت و وحدت این دین ملی شاپور را یاری و معاوضت نموده است . و محتملاً همین کرتیر بوده است که پس از ۹ سال علاقه‌ود لبستگی شاپور را از مانویت بر طرف و موجبات گریز مانی را از ایران فراهم ساخته و شاپور را واداشته است که مطالبی برعلیه مانویت منتشر نماید و یقیناً این منظور با کوشش و مساعی زیاد توانم بوده است که کرتیر در پایان معرفی خود در کتیبه کعبه زرتشت مینویسد از همان آغاز برای خشنودی روح خودم و

برای خدایان و برای شاهان رنج بردم و ناکامی کشیدم آتشکده‌هاور و حانیون را بزرگ داشم و بحق و مقام خود رساندم.

در این صورت حضور موبدان موبد . قاضی کل مملکت . سرپرست کل معبد آناهیتا حاکم و مدلیر فارس . رئیس ضرابخانه و همنام اهور هزا در این نقش برجسته بدون شک حاکی از یک واقعه تاریخی است که در این گذرگاه و در حوزه شهر تاریخی بیشاپور اتفاق افتاده است هر چند موقعیت مکانی تنگ . قندیل طوری نیست که بتوان گفت در این مکان این حادثه بوقوع پیوسته است ولی با توجه به زدیکی نقش با شهر بیشاپور و ارتباط آن با سایر نقوش برجسته تنگ چوگان که همگی حاکی از پیروزی و عظمت و افتخار است میتوان ارتباط آنرا با یکی از حوادث تاریخی شاپور از جمله ضیافت و پیوند زناشوئی و یا مراسمی که حضور ملکه و کرتیر در آن ضروری بوده است دانست جائیکه کرتیر در کتیبه کعبه زرتشت میگوید ازدواج را من قانونی کرده ام .

بطوریکه میدانیم در نقوش برجسته هخامنشی نقش ملکه دیده نمیشود ولی در حجاری‌های ساسانی مقام زن بصورت الهه ناهید و فرشته پیروزی (نیکه) و یا بشکل عادی و طبیعی خود عرضه شده است چنانکه در نقش رستم هرام تاج گذاری نرسی توسط ناهید که فره ایزدی را با میدهد حجاری شده است و در حجاری دیگر در همین مکان در کنار تاج گذاری اردشیر اول تصویری از بهرام و ملکه وجود دارد و در روی سکه‌های بهرام علاوه بر نقش شاه نقش ملکه که گاهی و لیعهد هم در آن حضور دارد مشاهده میشود و در کتیبه سرمشهد که بهرام در حال کشتن شیری است تصویری از ملکه وجود دارد که برخی آنرا الهه ناهید میدانند^۵ بر روی بعضی از سکه‌های زمان ساسانی نقش ناهید ضرب شده است و همچنین در طاق بستان الهه ناهید که سبوئی در دست دارد

۵— در محل برمدگ فارس نقشی از بهرام و ملکه وجود دارد که شاه گلی را بملکه هدیه میکند یقیناً این نقش تقلیدی از نقش برجسته تنگ قندیل میباشد ولذا تصور می‌شود که نقش تنگ قندیل نیز مربوط به بهرام باشد ولی باحتمال به یقین نقش شاپور است .

در طرف راست خسرو پرویز بصورت ایستاده حجاری گشته است، سکه‌های پورا و نداخت و آذر میدخت ملکه‌های ساسانی نیز دال بر اهمیت مقام زن در دربار ساسانی است اما تا کنون نقشی از ملکه شاپور اول پادشاه مقتدر ساسانی بدست نیامده و آنچه مسلم است نقوش زنان درباری را در این زمان با جامه‌های بلند و بساکه‌ای گل بر سر نشان داده‌اند که زینت بخش قصور سلاطین ساسانی بوده است.

از طرفی از متن کتیبه کعبه‌زرتشت بانام ملکه شاپور اول که بعنوان ملکه ملکه‌ها ذکر شده است بنام آذر آناهیتا آشناشی داریم و کرتیر موبدان موبد دو آتشکده یکی بنام نیک‌نام شاپور و دیگری بنام آذر آناهیتا ملکه‌ملکه‌ها دایر نموده است^۶ ضمن عملیات اکتشافی شهر تاریخی بیشاپور توسط هیئت باستان‌شناسان فرانسوی در سی سال قبل یعنی ۱۳۱۹ شمسی در قصر شاپور موزائیکی از تصویر یک زن درباری که شاخه‌ای گل در دست و بساکی در سر و لباسی بلند بر تن دارد بدست آمده است (تصویر شماره ۷) که هم‌اکنون زینت بخش موزه ایران‌باستان میباشد و از مقایسه آن با نقش بر جسته مکشوفه تنگ‌قندیل چنین استنباط میشود که از نظر تناسب اندام و بساک و آرایش مو و طرز لباس نقش بر جسته تنگ‌قندیل مربوط به آذر آناهیتا ملکه‌ملکه‌های شاپور اول است و عکس آن نیز صادق است یعنی تصویر زن درباری مکشوفه نیز ملکه ملکه‌های است و در این صورت در تصویر شخص پادشاه که شاپور اول دومین پادشاه ساسانی است جای شکی باقی نمی‌ماند و با این ترتیب

۶- احتمال دارد آتشکده بیشاپور که در آن نیایش آب و آتش در یک مکان جمع شده است مربوط به ملکه آذر آناهیتا باشد.

حجاری مورد بحث بین سال های ۲۶۰ و ۲۷۳ نقش گردیده است^۷. هیئت حفاری علمی بیشاپور چنین می پندارد که با کشف این اثر هنری ارزشده موفق به معرفی یکی از بهترین آثار دوره ساسانی می گردد و تا آنجا که اطلاع دارد نقش مورد بحث تا کنون ناشناخته بوده است و اسامی محلی هم ندارد بدین لحاظ هیئت پیشنهاد مینماید نقش نامبرده بمناسبت مکانی که در آن حجاری بعمل آورده است بنام نقش بر جسته تنگ قندیل خوانده شود و اگر درباره آن قبل اطلاعی و اشاره ای در کتابها و نشرات باشد طبیعاً بنامی که پیش از این نامیده و شناخته شده است خوانده می گردد. این اثر هنری فاقد کتیبه است ارزش هنری و شکوه و جلال بدیع آن شاید بعلم و وجود ملکه ملکه ها آذر آناهیتا طوری است که خشونت کار هنرمندان بسیاری از نقوش ساسانی در آن دیده نمی شود و شیوه حجاری بر جسته بنحو شایسته ای تلطیف گردیده و بزهی شادمانه بوجود آورده است و مخصوصاً حرکت موزون اندام ملکه که بشکل موقر مجسم شده و سایر حرکات وی نقش این مجلس را بطوری تحقیق تأثیر قرار داده است که شاهنشاه ساسانی با همه ابهت و عظمتی حرکات مطلوب خود را هم آهنگ با نقش ملکه ساخته است و صحنه های دل فریب آن نه تنها ناقص گفته های مارسیلنووس مورخ رومی (۴۰۰-۳۳۰ میلادی) است که می گوید ایرانیان فقط مناظر جنگ و خون ریزی را نقاشی می کنند. بلکه دقت و لطافت روح انگیز این نقش طوری است که هنرمند حجار بصورتی بس هنرمندانه از عهده آن برآمده است و موجبات بیشتر تلطیف صحنه را فراهم نموده و چنان ظرافت و روحی به نقش بخشیده است که نظیر آن در صحنه شکار یا پیروزی و اعطای منصب نیست بلکه سکون و آرامش و روحانیت نقش

۷ - تاریخ پایان شهر سازی بیشاپور در سال ۲۶۶ میلادی بوده و تاریخ پیروزی شاپور بروارین در سال ۲۶۰ میلادی مینماید که قدیمی ترین آثار حجاری در تنگ چوگان است بنابراین اگر همزمان با این تصاویر نقش مذکور صورت نگرفته باشد یقیناً از نظر رابطه تاریخی با تاریخ پایان شهر سازی بیشاپور مرتب می شود.

تنگ قدیل بیننده را بیاد نقوش زمان هخامنشی و گفته مورخ معروف انگلیسی سرپرستی سایکس می‌اندازد که می‌گوید سلاطین ساسانی شکوه و جلال سلطنت هخامنشی را تجدید نموده و یک فصل بر جسته و درخشانی بر تاریخ ایران افزودند.



تصویر ۷ - کاشی موزائیک یکزن درباری مکشوفه از عملیات حفاری سال ۱۳۱۹ در بیشاپور